www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Édition de Octobre 2017

Dans ce numéro:

Conseil Municipal	*3*
Infos municipales	*4*
Fête de la famille	*5*
Restez loin de la grippe	*6*
Prévention incendie	*7*
Avis Public	*8*
Le soir de l'halloween	*9*

POINTS DE VUE SUR PAYSAGES RECHERCHÉS

Une invitation à un atelier dynamique d'identification des points de vue

Chères citoyennes, chers citoyens,

Barnston-Ouest et Stanstead-Est regorgent de paysages de qualité et d'une grande beauté.

Vous connaissez mieux que quiconque les points de vue qui révèlent ces paysages remarquables.

Nous vous invitons à un atelier fort original, animé par des spécialistes du patrimoine paysager qui vous permettra de proposer vos points de vue sur des paysages d'intérêts. Un goûter vous sera servi.

Cet atelier nous mènera à valoriser un paysage de Barnston-Ouest et un paysage de Stanstead-Est.

Johnny Piszar, Maire de Barnston-Ouest
Gilbert Ferland, Maire de Stanstead-Est

QUAND? **Mardi 17 octobre 2017 à 19h**

OÙ? **Centre communautaire de Barnston-Ouest, 2081, chemin Way's Mills**

Réservation: **culture@mrcdecoaticook.qc.ca**

Participez à cette soirée et contribuez à la valorisation de nos paysages!

www.imprimerielarochelle.com 819 849-0029

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseillère 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *conseiller 6* 819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741, Chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc :** 819-838-1717
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

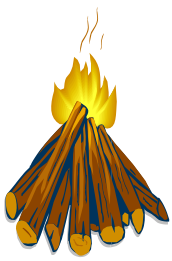
IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**
AIDE ABUS AÎNÉS	1-888-489-2287

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 - qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux

Veuillez contacter M. Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement
Le jeudi de 8h30 à 12h00

Séance ordinaire du 05 septembre 2017

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Ziv Przytyk, Ginette Breault, Normand Vigneau, Cynthia Ferland.**

Résolutions

- que le conseil municipal appui la tenue du Shazamfest 2018, qui se tiendra les 12, 13, 14 et 15 juillet 2018 ;
- que le conseil municipal modifie le calendrier des séances ordinaires. La séance du conseil municipal du mois de novembre se tiendra le lundi 13 novembre 2017 à 19h30 au Centre Communautaire de Way's Mills ;
- que le conseil municipal entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) quant à la demande présentée : demande de dérogation mineure sur la route 141 ;
- que le conseil municipal autorise la directrice général à procéder à l'appel d'offres sur invitation pour la fourniture de sel de déglaçage pour la saison 2017-2018.

Séance ordinaire du 02 octobre 2017

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Normand Vigneau et Cynthia Ferland.**
Absences: **Ginette Breault et Ziv Przytyk**
Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale

Don

Le conseil municipal a accordé à l'organisme suivant une aide financière :

- de 100$ à la Campagne Centraide Estrie 2017.

Résolutions

- que le conseil municipal entérine l'Entente portant sur l'utilisation de certains équipement de loisirs de la Ville de Coaticook et la répartition de la dette des travaux de rénovation de l'aréna de Coaticook (Centre récréatif Gérard-Couillard). Cette entente est d'une durée de 5 ans ;
- que le conseil municipal accepte l'offre de service de la Ressourcerie des frontières pour 2018 à un taux de 350$ la tonne ;
- que le conseil municipal appui la démarche de la MRC de Coaticook, d'offrir aux citoyens, des écocentres occasionnels sur l'ensemble du territoire. Un de ceux-ci sera offert à Barnston-Ouest en 2018 ;
- que le conseil de la municipalité a entériné le budget 2018 présenté par la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook.

Appel d'offres

Résultats de l'appel d'offres sur invitation pour la fourniture de sel de déglaçage

Le conseil municipal a octroyé le contrat de fourniture de 150 TM de sel de déglaçage à l'entreprise Sel Warwick pour un montant de 84.50$/tonne métrique, plus les taxes applicables.

Règlement

Projet de second règlement

Adoption par les membres du conseil du second projet de règlement 259-2017 modifiant le règlement de zonage numéro 225-2012 afin d'autoriser l'épandage de MRF dans les zones de type « A », « Ar », « F », « R » et « Rr ».

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal – année 2017

Lundi, le 13 novembre 2017 à 19h30
Lundi, le 04 décembre 2017 à 19h30

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, Chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

Bibliothèque

Tous les citoyens ont accès aux services des bibliothèques suivantes. Les résidants peuvent obtenir un remboursement complet des frais sur dépôt des pièces justificatives à la réception du bureau municipal.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tél. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La Bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tél. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm

La bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tel.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES
Pour cueillette téléphoner
au 819-804-1018
du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com

Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

LOCATION

Besoin d'une salle ?
Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidants de Barnston-Ouest.
Le prix de location aux résidants est de 100$ (plus un dépôt de 50$ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.
Pour plus d'information contactez le 819-838-4334

COLLECTE 2017

Novembre 2017

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	**R**	**D**	10	11
12	13	14	15	**C/P A**	17	18
19	20	21	**R**	23	24	25
26	27	28	29	30		

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

Annonces classées
À vendre, à donner etc.…
Contacter-nous au
819-838-4334

Un permis de 10$ est requis pour les ventes de garage.
Veuillez nous contacter au bureau municipal aux heures d'ouverture au 819-838-4334.

La peinture, ça se recycle
www.eco-peinture.ca

Politique familiale

Subvention à la naissance
100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton
Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

Fête de la famille 2017

La MRC de Coaticook vous invite à venir en grand nombre pour célébrer la Fête de la famille !

UN TOTAL DE 15 000$ À GAGNER LE 3 DÉCEMBRE PROCHAIN!!

Une édition spéciale du Joyau vous sera envoyée fin octobre pour la période d'inscription. Pour de plus amples renseignements communiquez avec Sylvie au bureau municipal.

ENTRETIEN MÉNAGER

Femme sérieuse vous offre ses services pour votre entretien ménager.
Minutieuse, fiable et professionnelle.
Contactez Guylaine au 819-849-4317
Au Plaisir!

Programmation 2017-2018

Pavillon des arts et de la culture de Coaticook

Vendredi 20 octobre
À 20h00 ***Catherine Gaillard***
Les jours sont contés - conteuse professionnelle

Samedi 21 octobre
À* 20h00 *Matt Holubowsky
Participant à la Voix - chanteur et 4 musiciens

Samedi 4 novembre
À 20h00 ***Dominic & Martin***
Humoristes chevronnés

Vendredi 10 novembre
À 20h00 ***Alexandre Désilets***
Sa voix singulière et sensible

MARCHÉ AUX PUCES DE KINGSCROFT

Nous tenons à remercier nos généreux donateurs,
nos dévoués bénévoles et
les gens venus nous encourager.
Marie-Claire Ashby et ses bénévoles

Résultat du tirage

1er prix : Plat réfrigérant / Nancy Witcomb
2e prix: Vase décoratif / Sylvia Lemieux
3e prix: Cadre / Nancy Witcomb

WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF
CERCLE DE FERMIÈRES

Réunion mensuelle au sous-sol de l'église St-Barthélemy à Ayer's Cliff

La prochaine réunion régulière aura lieu le 14 novembre à 18h30.

Vous pouvez assister à nos réunions et prendre connaissance de nos activités. Bienvenue à celles qui désirent se joindre à notre association.

Pour information contactez Mme Marie-Claire Ashby

ACTIVITÉS DE COURTEPOINTES

Les courtepointiers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 16h00 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtepointiers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider. Apportez votre dîner et votre projet.

Pour plus d'informations, contactez Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou rose.schumacher60@gmail.com

RESTEZ LOIN DE LA GRIPPE

FAITES VOUS VACCINER SI VOUS VIVEZ AVEC UNE MALADIE CHRONIQUE

Telle que le diabète, des troubles immunitaires, une maladie cardiovasculaire, respiratoire ou rénale.

VACCINATION UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS

Réservez votre place dès le jeudi 26 octobre.

VACCIN GRATUIT POUR:

- Enfants de 6 à 23 mois
- Personnes atteintes de certaines maladies chroniques
- Femmes enceintes atteintes de certaines maladies chroniques durant toute leur grossesse
- Femmes enceintes en bonne santé durant les 2e et 3e trimestres de leur grossesse
- Personnes âgées de 60 ans ou plus
- Proches des personnes qui ont plus de risques de présenter des complications
- Proches des enfants de moins de 6 mois
- Travailleurs de la santé

Pour connaître les lieux, dates et heures et pour prendre un rendez-vous, visitez le site:

CLICSANTE.CA

Si vous n'avez pas accès à l'internet, téléphonez aux numéros suivants:

819 821-5118 (Sherbrooke et environs) ou **1 877 921-5118** (ailleurs dans la région– sans frais)

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

Québec

AVIS PUBLIC

Modification au calendrier des séances du conseil municipal 2017

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par la secrétaire-trésorière de la Municipalité de Barnston-Ouest que lors de la séance du conseil municipal tenue le 5 septembre 2017, la Municipalité a décidé de modifier la date prévue du 6 novembre 2017 pour la tenue du conseil municipal.

La séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Barnston-Ouest du mois de novembre 2017 se tiendra le **lundi 13 novembre 2017 à 19h30** à la salle du Centre Communautaire sise au 2081, chemin Way's Mills.

DONNÉ À Barnston-Ouest, ce 10e jour du mois d'octobre 2017.

Sonia Tremblay
Directrice générale et Secrétaire-trésorière

On change l'heure, on change les piles des avertisseurs!

Jonathan Garceau, Coordonnateur en sécurité incendie

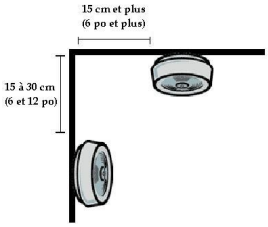
Durant la nuit du 4 au 5 novembre prochain, nous changerons l'heure. Le moment est donc propice pour vérifier vos avertisseurs de fumée et changer les piles. Rappelez-vous qu'un avertisseur de fumée qui fonctionne en tout temps peut sauver des vies.

Pour vérifier votre avertisseur de fumée, il vous suffit d'appuyer quelques secondes sur le bouton d'essai pour que le signal se fasse entendre. Un avertisseur en bon état émet un signal immédiatement après le déclenchement du bouton d'essai.

Des points importants à retenir :

- Si votre avertisseur émet des signaux sonores intermittents, c'est que la pile est trop faible et qu'elle doit être changée ou que la durée de vie de votre avertisseur est dépassée. Rappelez-vous qu'un avertisseur a habituellement une durée de vie de 10 ans. La date de remplacement devrait être indiquée sur l'appareil. En l'absence d'indication, ne prenez aucun risque, remplacez-le!

- N'installez jamais de pile rechargeable;
- Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol;
- Installez un avertisseur de fumée dans les corridors, près des chambres à coucher, en vous assurant qu'aucun obstacle ne bloque la circulation de la fumée;
- Fixez-les au plafond ou sur les murs, à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) du mur ou du plafond;



- S'il n'émet pas de signal après le remplacement de pile en appuyant sur le bouton « test », il doit être changé;
- Si vous êtes locataire, votre propriétaire doit vous fournir au moins un avertisseur de fumée. Toutefois, vous êtes responsable de l'entretenir et de changer la pile;
- Assurez-vous que tous les occupants entendent l'avertisseur de fumée lorsqu'ils dorment. Sinon, installez un avertisseur de fumée dans la chambre de ceux qui ne peuvent l'entendre;
- Ne retirez jamais la pile d'un avertisseur qui se déclenche trop souvent. La problématique est probablement l'emplacement. Votre avertisseur doit être trop près de la cuisinière, du grille-pain ou de la salle de bain, des endroits où la présence de fumée ou de vapeur est plus fréquente. Installez-le plus loin de ces deux pièces ou changez-le pour un avertisseur de type photoélectrique, qui sera moins sensible.

Un simple petit investissement peut vous sauver la vie ainsi que celle de vos proches en cas d'incendie! Le nombre de décès reliés aux incendies diminue d'année en année et la cause principale de cette diminution est la présence d'avertisseur de fumée fonctionnel!

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum à l'égard du second projet de règlement numéro 259-2017.

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la Municipalité de Barnston-Ouest,

QUE lors d'une séance tenue le 2 octobre 2017, le conseil de la Municipalité de Barnston-Ouest a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 225-2012 afin d'autoriser l'épandage de MRF dans les zones de type « A», « Ar », « F », « R » et « Rr ».

Ce règlement n'apporte aucun changement par rapport au premier projet.

Demande d'approbation référendaire

Ce second projet contient des dispositions susceptibles de faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées (A-1 à A-8, Ar-1, Ar-2, F-1, F-2, Fr-1, Fr-2, R-1, R-2 et Rr-1 à Rr-10) ou des zones contiguës (toutes les zones qui ne sont pas concernées sont contiguës), afin que le règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Ainsi, une demande d'approbation référendaire peut provenir de personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës par la disposition.

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient, et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
- être reçue au bureau de la municipalité au 741, chemin Hunter, à Barnston-Ouest, au plus tard le 8e jour qui suit la parution du présent avis ;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Conditions à respecter pour être inscrit sur la liste référendaire

Est une personne intéressée, toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes au 2 octobre 2017 (date du second projet) :

- être majeure, de citoyenneté canadienne, et ne pas être en curatelle ;
- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

Conditions supplémentaires et particulières

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

- toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 2 octobre (date du second projet), est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

Si aucune demande valide n'est déposée, le règlement n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, situé au 741 chemin Hunter à Barnston-Ouest de 8h30 à 16h30 du lundi au jeudi.

DONNÉ À Barnston-Ouest, ce 10e jour du mois d'octobre 2017.

Madame Sonia Tremblay, Secrétaire-trésorière

Parents et enfants sont invités à la prudence le soir de l'Halloween

Dans quelques jours, les enfants déambuleront de nouveau dans les rues pour prendre part à la traditionnelle cueillette de bonbons de l'Halloween. Pour que cette soirée se déroule en toute sécurité, la Sûreté du Québec rappelle quelques consignes de sécurité.

D'abord, il est important de s'assurer d'être suffisamment visible car de nombreux piétons, automobilistes et cyclistes circuleront à une heure où la visibilité est réduite.

Il est donc recommandé de choisir un costume d'Halloween aux couleurs claires, avec des bandes réfléchissantes, et de traîner avec soi une lampe de poche. Le costume ne doit pas être trop long pour éviter de trébucher. Enfin, privilégier le maquillage plutôt que le port d'un masque permet également de mieux voir et mieux entendre ce qui se passe autour.

De plus, au cours de la soirée, les enfants devraient toujours :

* Déterminer un trajet et une heure de retour avec leurs parents
* Rester en groupe ou avec l'adulte accompagnateur
* Ne jamais entrer dans la maison d'un inconnu, ni dans sa voiture
* Ne jamais suivre un inconnu, qu'il soit en voiture ou à pied
* Traverser les rues aux intersections
* Parcourir un seul côté de la rue à la fois
* Faire inspecter les bonbons par leurs parents avant de les consommer.

Par ailleurs, les policiers demandent la collaboration des automobilistes, qui doivent être particulièrement vigilants et circuler à vitesse réduite, en accordant la priorité aux enfants qui sillonneront les rues.

Sureté du Québec, MRC de Coaticook
819-849-4813

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL
entrepreneur électricien

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Corporation des maîtres électriciens du Québec

NAPA AUTOPRO Castrol

GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 russellsmith5073@gmail.com

CIBC

Services Bancaires aux
Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking &
CIBC Agricultural services

Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227

Pour ce qui compte dans votre vie

For what matters

Hon. Marie-Claude Bibeau
DÉPUTÉE COMPTON • STANSTEAD M.P.

175, rue Queen, bureau 204
Sherbrooke (Québec) J1M 1K1
marie-claude.bibeau@parl.gc.ca
819 347-2598
www.mcbibeau.liberal.ca
mclaudebibeau

Yannick Fecteau prop.
1420 Ch. Ballbrook
Ayer's Cliff, Qc
J0B 1C0

Cell: 819. 679. 7761
Rés: 819. 876. 7886

yan_fecteau@hotmail.com

Entreprises Y. Fecteau

-Mécanique **agricole, diesel** et **machinerie lourde**
-Service d'air climatisé

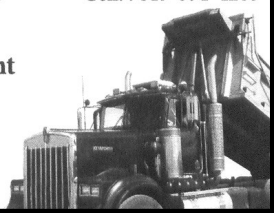
Normand BRASSARD 2006 inc.

Vidange de fosses septiques
819 828-3214

ENTREPRISES GGS

Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable
  - gravier
  - pierre, etc...



Si vous ne connaissez pas l'avenir

COATICOOK | MAGOG | SHERBROOKE
819 564-PROM (7766)

PROMUTUELASSURANCE.CA

PROMUTUEL ASSURANCE

ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus
G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

CORYLUS

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

CASE IH AGRICULTURE Centre Agricole Coaticook
COATICOOK • 819-849-2663
www.centreagricole.co

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE *SEPTIC INSTALLATION*
DÉMOLITION *DEMOLITION*

EXCAVATION Daniel Roy
8113-6275 Québec inc.
RBQ : 8280-6670-11

BIONEST
Système Ecoflo
ENVIRO-SEPTIC

819-838-1138
CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197
571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) J0B 1C0

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier
Technologue Professionnel
18 ans **d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

Parents and children are advised to be cautious on Halloween night

In a few days, the children will wander back into the streets to take part in the traditional Halloween candy gathering. The Sureté du Québec calls to mind some safety instructions for this event to be conducted safety.

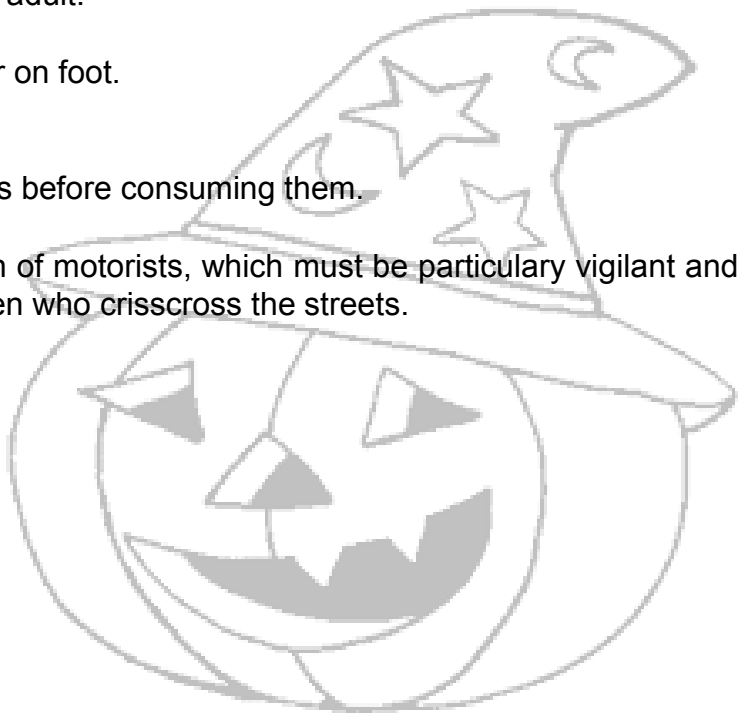
First, it is important to ensure that everyone is sufficiently visible because many pedestrians, motorists and cyclists will be travelling at a time where visibility is reduced.

It is therefore recommended to choose a Halloween costume with clear bright colours adorned with reflective tape and to carry a flashlight. The costume should not be too long to avoid tripping. Finally, using makeup rather than wearing a mask also helps to see better and hear better to what is going on.

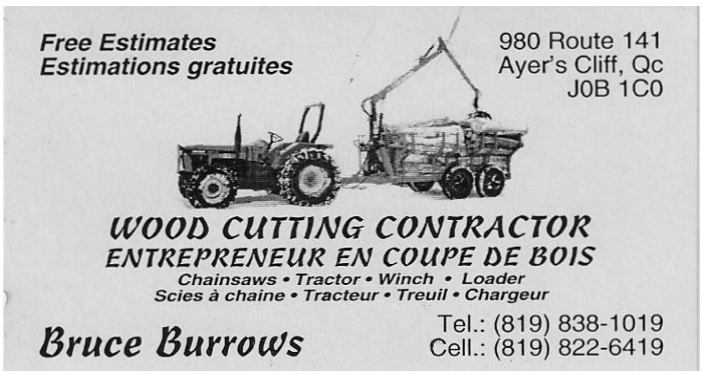
Moreover, during the evening, children should always :

- Determine a route and a return time with their parents.
- Stay in a group or with the accompanying adult.
- Never enter a stranger's home or his car.
- Never follow a stranger, whether by car or on foot.
- Cross streets at intersections.
- Browse one side of the street at a time.
- Make sure the parents inspect the candies before consuming them.

Furthermore, the police rely on the cooperation of motorists, which must be particulary vigilant and drive at reduced speed, giving priority to children who crisscross the streets.



Sûreté du Québec, MRC de Coaticook
819-849-4813



CIGN FM 96,7 COATICOOK

PUBLIC NOTICE

To interested persons entitled to sign a request for participation in a referendum with respect to the second draft by-law number 259-2017.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the Municipality of Barnston-Ouest,

THAT at a meeting held on October 2, 2017, the municipal Council of Barnston-Ouest adopted a second draft by-law amending zoning by-law number 225-2012 to authorize the application of MRF in the zones of type "A," "Ar," "F," "R," and "Rr."

This regulation does not change the first draft.

Request for Referendum Approval

This second draft contains provisions, which may be the subject of a request from interested parties in the areas concerned (A-1 to A-8, Ar-1, Ar-2, F-1, F-2, Fr-1, Fr-2, R-1, R-2 and Rr-1 to Rr-10) or contiguous zones (all the zones that are not concerned are contiguous), so that the by-law containing it is submitted for their approval in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities.*

Thus, persons interested in the subject areas and the contiguous areas by the provision may make an application for referendum approval.

To be valid, any application must:

- Clearly indicate the subject of the provision and the area where it comes from, and where applicable, mention the zone for which the application is made.
- Be received at the municipal office at 741 Hunter Road, Barnston-Ouest, on or before the 8th day following the publication of this notice.
- Be signed by at least 12 interested persons of the zone from which it originates or by at least the majority of them if the number of interested people in the area does not exceed 21.

Conditions to be registered on the referendum list

An interested individual, any person who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions on October 2, 2017 (date of the second draft):

- The person is of age (over 18) and a Canadian citizen, and not under curatorship.
- The person is a resident, a building owner or occupant of a place of business in an area where an application may originate.

Additional and specific conditions

Additional condition to undivided co-owners of a building and co-occupants of a place of business:

- Be designated by means of a proxy signed by the majority of co-owners or co-occupants, as one who has the right to sign the application on their behalf.

Condition for exercising the right to sign an application by a legal person:

- Any legal person must appoint among its members, administrators and employees, by resolution, a person who, on October 2, 2017 (date of the second draft), is of age and a Canadian citizen and who is not under curatorship.

If no valid application is filed, the regulation does not have to be approved by the qualified voters.

The second draft Regulation may be consulted at the municipal office located at 741 Hunter Road in Barnston-Ouest from 8:30 am to 4:30 pm, Monday to Thursday.

GIVEN IN Barnston-Ouest, this 10th day of the month of October 2017

Ms Sonia Tremblay, Secretary Treasurer

When we change the time, we change our smoke detectors!

by Jonathan Garceau, Fire Safety Coordinator

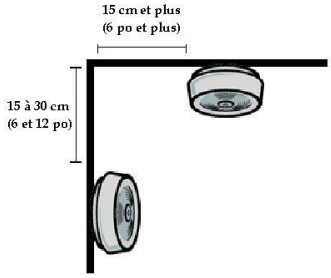
We will be changing the time during the night of November 4 and 5. This is a good time to check your smoke detectors and replace the batteries. Remember that a smoke detector that functions at all times can save lives.

To check your smoke detector, simply press and hold the test button so that the signal is heard. A detector in good condition beeps immediately after pressing on the test button.

Key points to remember:

- If your smoke detector emits intermittent beep signals, it's because the battery is too low and must be changed, or the lifespan of your device has expired. Remember that a smoke detector usually has a lifespan of 10 years. The replacement date should be indicated on the device. If there is no indication, do not take a risk replace it!

- Never install rechargeable batteries.
- Install a smoke detector on each floor including the basement.
- Install smoke alarms in hallways, near bedrooms, making sure that nothing is blocking the flow of smoke.
- Attach them to the ceiling or walls, at a distance of 10 to 30 cm (4 to 12 inches) from the wall or ceiling.



- If there is no signal after battery replacement by pressing the "test" button, it must be changed.
- If you are renting, your landlord must provide you with a smoke detector; however, you are responsible for maintaining it and replacing the battery as needed.
- Ensure that all occupants hear the smoke alarm when sleeping. Otherwise, install a smoke alarm in the room of those who cannot hear.
- Never remove the battery of an alarm that often goes off. The problem is probably the location. Your alarm must be too close to the kitchen stove, the toaster, or the bathroom, areas where smoke or steam are more common. Install it further away from these rooms or change it to a photoelectric detector, which is less sensitive.

A simple small investment can save your life and that of your loved ones in case of fire! The number of fire related deaths decreases from year to year and the main reason for this decrease is the presence of a functional smoke detector!

For more information, please contact your municipal Fire Protection Service or Fire Prevention Service of the Coaticook MRC.

STAY AWAY FROM THE FLU
GET VACCINATED IF YOU LIVE WITH A CHRONIC DISEASE

Such as diabetes, immune disorders, cardiovascular, respiratory or renal diseases.

VACCINATION ONLY ON APPOINTMENT
Reserve your place starting Thursday, October 26

FREE VACCINE FOR:

- Children aged 6 to 23 months
- People with certain chronic diseases
- Pregnant women with certain chronic diseases throughout pregnancy
- Pregnant women in good health during the 2nd and 3rd trimesters of their pregnancy
- Seniors aged 60 or over
- Caregivers of people who are more likely to develop complications
- Caregivers of children aged less than 6 months
- Health workers

To find out the locations, dates and times, and to make an appointment, visit:
CLICSANTE.CA
If you do not have access to the Internet, call the following numbers:
819 821-5118 (Sherbrooke and vicinity) or
1 877 921-5118 (elsewhere in the region - free of charge)

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
Québec

PUBLIC NOTICE

Modification to the calendar of municipal Council meetings 2017

PUBLIC NOTICE is hereby given by the Secretary-Treasurer of the Municipality of Barnston-Ouest that at the Town Council meeting held on September 5, 2017, the Muncipality decided to change the scheduled date of November 6, 2017 of the municipal Council.

The regular meeting of the municipal Council of Barnston-Ouest for the month of November 2017 will be held on **Monday, November 13, 2017 at 7:30 pm** in the Community Centre at 2081, chemin Way's Mills.

GIVEN IN Barnston-Ouest, this 10th day of the month of October 2017.

Sonia Tremblay
Executive director and Secretary-Treasurer

Family Day 2017

The Coaticook MRC invites you all to celebrate
the Family Day !

A TOTAL OF $15,000 TO WIN ON DECEMBER 3rd !

A special edition of the Joyau will be sent in late October for the registration period. For more information, contact Sylvie at the municipal office.

CERCLE DE FERMIÈRES
WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF

Monthly meeting in the basement of St-Barthélemy Church in Ayer's Cliff

The next regular meeting will take place on November 14 at 6:30 pm.

You are welcome to attend our meetings and learn about our activities. Welcome to those who wish to join our association.

For information, call Mrs Marie-Clarie Ashby at 819-838-5031

Tourist Welcome Office
137, rue Michaud
Coaticook, Québec J1A 1A9
819-849-6669
E-mail: ino@tourismecoaticook.qc.ca
Let us help you plan your family or group vacation !

PEINTURES récupérées

You can now put your used vegetable cooking oils in the paint recycling bin (across the road from the municipal office). Make sure the oil has been placed in a leakproof container and clearly identified.

KINGSCROFT FLEA-MARKET

We thank our generous donors,
our dedicated volunteers and
The people that came to support us.
Marie-Claire Ashby and volunteers

Results of the draw:
1st prize : Regrigeration plate / Nancy Witcomb
2nd prize: Decorative vase / Sylvia Lemieux
3rd prize: Frame / Nancy Witcomb

QUILTING ACTIVITY

The Way's Mills Quilters meet once a week from 10:00 am to 4:00 pm on Wednesdays at the Community Centre in Way's Mills. Quilters in the Municipality are welcome to join us to work and to socialize in a pleasant atmosphere. If you are a beginner and need support we will gladly help. Bring your lunch and your project.

For more information, contact Rose Mary Schumacher at 819 876-5926 or rose.schumacher60@gmail.com

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2017

Monday, November 13, 2017 at 7:30 PM
Monday, December 04, 2017 at 7:30 PM

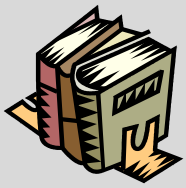
Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.

Libraries

All residents are entitled to the services of the following libraries. You can obtain a reimbursement for the complete amount charged by presenting the receipt to reception at the Municipal Office.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tel. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tel. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm



La bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tel.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

THE FRONTIER RECYCLING RESSOURCERIE

For Pick Up phone: 819-804-1018 from Monday to Friday 8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

RENTAL

Need a Hall?
The Community Centre is available to all residents of Barnston-Ouest for family gatherings and non-commercial purposes. The rental fee for residents is $ 100 plus a deposit of $ 50, which will be reimbursed after inspection. For more information please call 819-838-4334

2017 GARBAGE PICK UP

November 2017

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	**R**	**D**	10	11
12	13	14	15	**C/P A**	17	18
19	20	21	**R**	23	24	25
26	27	28	29	30		

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pick up day.

Classified advertisements
For sale, giveaway etc…
Contact us at
819-838-4334

A $10 permit is required for garage sales

Contact us at the municipal office during opening hours at 819-838-4334.

Old paints can be recycled
www.eco-peinture.ca

Family Policy

Children Grant
$ 100 for first child
$ 200 for second child
$ 300 for third and subsequent children

Cotton diapers
A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of $ 200.

Meeting held Septembrer 5, 2017

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counsellors: Virginie Ashby, Julie Grenier, Ginette Breault, Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Cynthia Ferland**
Resource person present: Executive Director Sonia Tremblay

Resolutions

- That the municipal Council support the holding of Shazamfest 2018, to be held on July 12, 13, 14, and 15, 2018.
- That the municipal Council modify the schedule of regular meetings. The November Council meeting will be held on Monday, November 13, 2017 at 7:30 pm at the Way's Mills Community Centre.
- That the municipal Council endorse the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee with respect to the application submitted: request for minor exemption on route 141.
- That the municipal Council authorize the Executive Director to proceed with the invitation to tender for the supply of de-icing salt for the 2017-2018 seasons.

Meeting held October 2, 2017

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counsellors: Virginie Ashby, Julie Grenier, Normand Vigneau and Cynthia Ferland**
Absent: ***Ginette Breault and Ziv Przytyk***
Resource person present: Executive Director Sonia Tremblay

Donation

The municipal Council awarded financial assistance to the following organization:

- $ 100 to the 2017 Centraide Campaign of the Eastern Townships.

Resolutions

- That the municipal Council endorse the Agreement concerning the use of certain recreational equipment of the city of Coaticook and the distribution of the debt for the renovation work on the Coaticook Arena (Gérard-Couillard Recreation Centre). This agreement is for a period of 5 years.
- That the municipal Council accept the service offer of the Ressourcerie des frontières for 2018 at a rate of $ 350 per tonne.
- That the municipal Council support the endeavours of the Coaticook MRC to offer citizens occasional eco centres throughout the territory.
- That the Council of the municipality has approved the 2018 budget presented by the Inter-municipal Solid Waste Management Board of the Coaticook region.

Call for tenders

Results of the invitation to tender for the supply of de-icing salt

The municipal Council awarded the contract for the supply of 150 MT of de-icing salt to the Sel Warwick Company for an amount of $ 84.50 / metric tonne plus applicable taxes.

Regulation

Draft of the second Regulation

Adoption by the municipal Council of the second draft by-law number 259-2017 amending zoning by-law number 225-2012 to authorize the application of MRF in the zones of type "A," "Ar," "F," "R," and "Rr."

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *councillor 6* 819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4:30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or e-mail: barnston.ouest@xittel.ca

Deadline is the last Monday of the month.

Composition and layout: Sylvie Dolbec,
Translation: Rose Mary Schumacher

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON-OUEST

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle, from **Monday to Friday** at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

A Permit to install a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work

Please contact Mr. Yvan Vanasse
Inspector of Buildings and the Environment
Thursdays from 8:30 am to Noon

www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

October 2017 Edition

In this issue:

Municipal Council	*3*
Municipal Info	*4*
Family Day	*5*
Stay away from the flu	*6*
Fire Prevention	*7*
Public Notice	*8*
Halloween night	*9*

VIEWPOINTS ON RECHERCHÉ LANDSCAPES

An invitation to a dynamic workshop to identify viewpoints

Dear Citizens,

Barnston-Ouest and Stanstead-Est are full of landscapes of great quality and beauty. You know better than anyone else the sceneries that reveal these remarkable landscapes. We invite you to a very unique workshop animated by lanscape heritage specialists, which will allow you to propose your view on landscapes of interest. A snack will be served. This workshop will lead us to appraise a landscape of Barnston-Ouest and a landscape of Stanstead-Est.

Johnny Piszar, Mayor of Barnston-Ouest
Gilbert Ferland, Mayor of Stanstead-Est

WHEN? **Tuesday, October 17, 2017 at 7 pm**

WHERE? **Barnston-Ouest Community Centre, 2081, chemin Way's Mills**

Reservation: **culture@mrcdecoaticook.qc.ca**

Participate in this event and contribute to the appraisal of our landscapes!

www.imprimerie-larochelle.com 819 849-0029